

**2019, 2018 eta 2017RAKO DEIALDI
IREKIA, ZAMUDIO UDALERRIAN
SEME-ALABEN JAIOTZAGATIK EDO
ADINGABEEN ADOPZIOAGATIK LA-
GUNTZAK EMATEKO MODUA
ARAUTZEKO**

1. artikulua.- Helburua.

Deialdi honetan ezartzen eta arautzen da zein araubideri jarraituko zaion familia-unitateei seme-alaben jaiotzagatik edo adingabeen adopzioagatik laguntza emateko, betiere guraso-ahala duten kideetakoren batek bizilekua eta eroldako inskripzioa Zamudio udalerrian badauka.

2. artikulua.- Xedea.

Deialdi honen helburu diren laguntzen xedea da familia-unitateari seme-alaba berri baten etorrerak ekarriko dizkion gastuak konpentsatzen laguntzea, kontsumoaren gehikuntza hori udalerrian bertan gerta dadin sustatzea eta, bide batez, Zamudioko merkatariari onura egitea.

Laguntza jasotzeko eskubidea aitortuko da jaiotza bakoitzagatik edo laguntzen onuradunek deialdi honetan ezarritako baldintzetan egindako adopzio bakoitzagatik.

2. Deialdi honetan araututako diru-laguntzarekin udalerriko familia-unitateei lagundu nahi zaie, beste kide bat gehitzen bazaie, adingabe bat alegia, horrek gastu gehigarria eragingo dielako; era horretan, Administrazio honek lagunduko du pertsonen prestakuntza egokia eta garapen integrala ematen.

3. artikulua.- Onuradunak.

Honako hauek izango dira laguntzaren onuradun:

a) Jaiotzen kasuan, ama edo aita. Ama edo aita laguntzarik eskatu gabe hiltzen bada, beste gurasoa edo, hala badagokio, adingabearen legezko tutorea.

**CONVOCATORIA ABIERTA REGULA-
DORA DE LA CONCESIÓN DE AYUDAS
POR NACIMIENTO DE HIJO O ADO-
CIÓN DE MENORES EN EL MUNICIPIO
DE ZAMUDIO PARA EL AÑO 2019,2018
y 2017**

Artículo 1.- Objeto.

La presente convocatoria tiene por objeto el establecimiento y la regulación del régimen de concesión de una ayuda por nacimiento de hijo o adopción de menor a las unidades familiares en las que alguna de las personas que ejercen la patria potestad es residente y empadronada en el municipio de Zamudio.

Artículo 2.- Finalidad.

Las ayudas, objeto de esta convocatoria, tienen como finalidad ayudar a compensar los gastos ocasionados por la incorporación de un nuevo hijo o hija a la unidad familiar y fomentar e incentivar el que ese aumento del consumo se realice dentro del propio municipio, beneficiando además a los comerciantes de Zamudio.

Dará lugar al reconocimiento de la ayuda cada nacimiento que tenga lugar o cada adopción que se formalice por los beneficiarios de la ayuda en las condiciones establecidas en esta convocatoria.

2. Con la subvención regulada en esta convocatoria se pretende ayudar a las unidades familiares del municipio a las que se incorpore un nuevo miembro, menor de edad, con el incremento de gastos que ello supone, para una adecuada formación y desarrollo integral de la persona, coadyuvando a ello esta Administración.

Artículo 3.- Personas beneficiarias.

Serán personas beneficiarias de la ayuda:

a) En caso de nacimiento, la madre o el padre. En los supuestos de fallecimiento de la madre o del padre sin haber solicitado la ayuda, será beneficiario el otro progenitor o el tutor legal del menor, en su caso.

b) Adopzioa sexu desberdineko pertsonak egiten badute, emakumea, betiere eskudun den agintariren batek eratu edo aitortu badu Kode Zibilaren 175. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoaren arabera.

Hura laguntzarik eskatu gabe hiltzen bada edo bat-batean ezgaitasuna etortzen bazaie, beste adoptatzailea edo, hala bada-gokio, adingabearen legezko tutorea izango da onuraduna.

c) Adoptatzaileak sexu bereko pertsonak badira, biek elkarrekiko adostasunez erabakitzen duten pertsona izango da onuraduna, betiere eskudun den agintariren batek eratu edo aitortu badu adopzioa.

d) Adopzioa pertsona bakar batek egiten badu, pertsona hori izango da onuraduna, betiere eskudun den agintariren batek eratu edo aitortu badu adopzioa, eta adopzioaren aurretik bere tutoretzapean dagoen ezkontidearen edo izatezko bikotekidearen seme-alaba ez bada.

Adoptatzailea inoiz ere ez da onuraduna izango, baldin eta adingabea pertsona bakar batek adoptatzen badu eta gurasoetarikoa baten guraso-ahalak irauten badu.

e) Gurasoen dibortzio-, banantze- edo deuseztasun-kasuetan, hitzarmen arauemailean edo deuseztatze-, banantze- edo dibortziate-epai judizialean zaintza aitortzen zaion gurasoa izango da onuraduna.

Gurasoak inondik ere ez dira onuradun izango, baldin eta kendu bazaie guraso-ahala, edo erakunde publikoren batek hartu badu bere gain benetako zaintza.

f) Bizilekua Zamudio udalerrian duten atzerritarrak laguntza honen onuradunak izan ahal izango dira, betiere betetzen badituzte Espainian dauden Atzerritarren Eskubideei eta Askatasunei buruzko 4/2000 Lege Organikoan ezarritako baldintzak.

b) En los casos de adopción por personas de distinto sexo, la mujer, siempre que la adopción se haya constituido o reconocido por autoridad competente, conforme a lo establecido en el art. 175 y siguientes del código civil.

En los supuestos de fallecimiento o incapacidad sobrevinida de la misma sin haber solicitado la ayuda, será beneficiario el otro adoptante o el tutor legal del menor, en su caso.

c) Si las personas adoptantes fuesen personas del mismo sexo, la persona beneficiaria será aquella que ambas determinen de común acuerdo, siempre que la adopción se haya constituido o reconocido por autoridad competente.

d) Si la adopción se produce por una sola persona, ésta será la beneficiaria siempre que se haya constituido o reconocido por autoridad competente y no se trate de descendiente del cónyuge o pareja de hecho, bajo su tutela, previo a la adopción.

En ningún caso será persona beneficiaria el adoptante cuando se produzca la adopción de un menor por una sola persona y subsista la patria potestad de uno de los progenitores.

e) En los supuestos de nulidad, separación o divorcio de los progenitores, el beneficiario de la prestación será el progenitor, cuya custodia tenga reconocida en el convenio regulador, sentencia judicial de nulidad, separación o divorcio

En ningún caso serán beneficiarios los progenitores privados de la patria potestad o cuya tutela efectiva haya sido asumida por una institución pública.

f) Los extranjeros que residan en el municipio de Zamudio, podrán ser beneficiarios de esta ayuda, siempre que cumplan con las condiciones de la Ley Orgánica 4/2000 sobre Derechos y Libertades de los Extranjeros en España y los requisitos establecidos en esta normativa.

4. artikulua.- Eskatzaileen eta onuradunen baldintzak.

Deialdi honetan araututako laguntza emateko eskaera egin nahi dutenek honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

a) Aurreko artikuluan adierazitako edozein kasutan, nahitaezkoa izango da guraso edo adopzio-hartzaile eta, hala bada-gokio, onuradun izango diren pertsona bietako batek gutxienez, modu legezkoan, efektiboan eta jarraituan izatea bizilekua Zamudio udalerrian, udalerrri eta helbide berean erroldatuta egotea, gutxienez urte biko antzintasuna izanik, jaiotza eguna edo adopzioa aipaturiko baldintzetan eratzten duen ebazpen judiziala hartzen den eguna baino lehenago.

b) Jaiotza, edo adopzioa eratzten duen ebazpen judiziala 2017ko urtarrilaren 1etik 2019ko abenduaren 31ra arte gertatu izana (egun biak barne).

c) Arteragoko deialdian eskaerarik egin ez izana eta jaiotza edo adopzioa eratzten duen ebazpen judiziala 2017ko urtarrilaren 1etik 2019ko abenduaren 31ra arte gertatu izana (egun biak barne).

d) Jaio edo adoptatu den adingabea lehen aldiz Zamudio udalerrian egotea erroldatuta, gurasoetako baten helbidean edo 3. artikuluaaren arabera onuradun izan daitekeen edozein pertsonarenean.

5. artikulua.- Laguntzaren zenbatekoa.

a) Laguntzen zenbatekoa ordainketa bakar batean emango da hilabeteko epean, laguntza emateko ebazpena ematen denetik aurrera; jaiotzagatik edo adingabearen adopzioagatik emango den laguntza bostehun euro izango da (500,00 €).

b) Jaiotza edo adopzio anizkoitzen kasuan, aurreko atalean adierazitako zenbatekoak batu egingo dira jaiotako edo adop-

Artículo 4.- Requisitos de los solicitantes y beneficiarios

Las personas interesadas en formular la solicitud de la ayuda regulada en las presente convocatoria, deberán reunir los requisitos que seguidamente se indican:

a) En cualquiera de los supuestos indicados en el artículo anterior, será requisito necesario que al menos una de las dos personas progenitoras o adoptantes, en su caso, personas beneficiarias, residan de forma legal, efectiva y continuada en el municipio de Zamudio y se encuentre empadronado o empadronada en el mismo domicilio en el municipio de Zamudio, con una antigüedad de al menos dos años antes de la fecha del nacimiento o de la fecha de la resolución judicial por la que se constituye la adopción en las condiciones indicadas.

b) Que el nacimiento o la resolución judicial de constitución de la adopción se haya producido entre el 1 de enero de 2017 hasta el 31 de diciembre de 2019, inclusive.

c) Que no se haya solicitado en las convocatorias anteriores y que el nacimiento o la resolución judicial de constitución de la adopción se haya producido entre el 1 de enero de 2017 hasta el 31 de diciembre de 2019, inclusive.

d) Que el menor, nacido o adoptado, se encuentre empadronado por primera vez en el municipio de Zamudio, en el domicilio de uno de los progenitores o de cualquiera de las personas que reúnan las condiciones de beneficiarias según el art. 3.

Artículo 5.- Importe de la ayuda.

a) La cuantía de las ayudas consistirá en un pago único, en el plazo de un mes desde la adopción de la resolución por la que se concede la ayuda, de quinientos euros (500,00 €) por el nacimiento o adopción del menor.

b) En el caso de partos o adopciones múltiples la cantidad a percibir será la suma de las cantidades reflejada en el apartado anterior

tatutako adingabeen kopuruaren arabera, eta batuketa horren emaitza izango da emango den zenbatekoa.

c) Jaiotako edo adoptatutako adingabeak modu fede-emailean egiaztatutako ahalmen-urritasunen bat badu, jasoko den zenbatekoa ehuneko berrogeita hamar (% 50) gehituko da. Ezgaitasun fisikoa edo adimen-ezgaitasuna egiaztatu egin behar da deialdi honen 9.c) artikuluan adierazitako moduan.

6. artikulua.- Laguntzaren bateragarritasuna.

Laguntza hau jasotzea bateragarria izango da xede bera duten beste edozein eratako diru-laguntzekin.

7. artikulua.- Finantza-baliabideak.

1.- Deialdi honetara xedatu den zenbatekoa hamazazpi mila euro (17.000,00.- euro) da eta Zamudioko Udalaren 2020ko ekitaldirako gastuen aurrekontuko "Jaiotzeetarako laguntzak" izeneko 2303 480-02 kontu-sailaren kargura ordainduko da.

2.- Diru-izendapen hori agortu ondoren, laguntzak geldieran utziko dira harik eta aurrekontua berriro diruz hornitu arte, hala badagokio.

3.- Aurrekontuko zuzkidura gehitu egin ahal izango da, zenbat eskaera egiten diren ikusirik, beste deialdi baten beharrik gabe.

8. artikulua.- Laguntzak izapidetzea.

1.- Deialdi honetan aurreikusitako laguntza ekonomikoak eskuratzeko, interesdunek eskaera bat aurkeztu beharko dute Erregistro Orokorrean, eta eskaera horri 9. artikuluan aipatutako dokumentazioa erantsi.

2.- Ez da aplikatuko laguntzen lehiaketa araubiderik, deialdi honetan ezarritako baldintzak betetzen dituzten eskaera guztiek izango baitute laguntza eskuratzeko

por el número de menores nacidos o adoptados.

c) Si el menor nacido o adoptado presenta algún tipo de discapacidad acreditada fehacientemente, la cifra a percibir se incrementará en un cincuenta por ciento (50%). La discapacidad que podrá ser física o mental deberá acreditarse mediante los medios señalados en el artículo 9, c) de la presente convocatoria.

Artículo 6.- Compatibilidad de la ayuda

La percepción de esta ayuda será compatible con cualquier otro tipo de subvenciones que tengan la misma finalidad.

Artículo 7.- Recursos financieros

1.- La cuantía destinada a esta convocatoria asciende a diecisiete mil euros (17.000,00.- €) euros, con cargo a la partida del presupuesto de gastos del Ayuntamiento de Zamudio para el ejercicio 2020, 2303 48002 "Ayudas a la natalidad".

2.-Una vez agotada dicha consignación, se suspenderán las ayudas hasta la autorización, en su caso, de nueva dotación presupuestaria.

3.- La dotación presupuestaria podrá ser incrementada, a la vista de las solicitudes presentadas, sin necesidad de una nueva convocatoria.

Artículo 8.- Tramitación de las ayudas.

1.- Para acogerse a las ayudas económicas previstas en esta convocatoria las personas interesadas deberán presentar en el Registro General, la correspondiente solicitud, con la documentación a que se hace referencia en el artículo 9.

2.- No será de aplicación el régimen de concurrencia competitiva de las ayudas, ya que tendrán derecho a la percepción de la ayuda todas aquellas solicitudes que cumplan los

eskubidea, ekitaldi bakoitzean ezarritako aurrekontu-mugen barruan.

3.- Deialdi honetan, egoera hauek ere sartuko dira:

a) Laguntzaren objektu den gertaera (jaiotza edo adopzioa) laguntzaren indarraldian gauzatzen den kasuetarako eginiko eskaerak, nahiz eta laguntzaren eskaera formal hurrengo ekitaldian aurkeztu. Kasu horretan, eta betiere udal aurrekontua itxita ez badago, jaiotzako edo adopzioko urteko ekitaldiari egotziko zaio laguntza. Aurrekontua itxita bada, hurrengo ekitaldiari egotziko zaio, betiere aurrekontu-krediturik badago.

b) Deialdia indarrean jarri baino lehen aurkezten diren eskaerak, baldin eta laguntza eskuratzeko baldintza guztiak betetzen badituzte, eta aurrekontu-krediturik ezagatik ebazteko zain badaude.

4.- Eskaera aurkezteko azken eguna jaiotza irailaren 30 izango da. Laguntzarako baldintzak bete arren, epe barruan aurkezten ez diren laguntza-eskaerei edo epe horren ondoren aurkeztutakoei ezezkua emango zaie denboraz kanpo aurkezteagatik.

9. artikulua.- Eskaerak eta beharrezko dokumentazioa aurkezteko epea eta aurkeztu beharreko dokumentazioa

a) Laguntza hauek eskatu nahi dituzten pertsonak Zamudioko Udalaren erregistro orokorrean aurkeztu beharko dute eskaera, horretarako dagoen eredia beterik.

b) Deialdi hau diru-laguntzen datu-base nazionalan argitaratu eta hurrengo egunean hasiko da eskaerak aurkezteko epea, eta 8.4 artikuluan adierazitako eguna arte egongo da irekita, udal aurrekontuaren indarraldiarekin bat etorritz.

c) Eskaerari erantsi beharreko dokumenta-

requisitos establecidos en esta convocatoria, dentro de los límites presupuestarios establecidos en cada ejercicio.

3.- Quedan incluidas asimismo en esta convocatoria las siguientes situaciones:

a) Aquellas solicitudes, en las que el hecho objeto de la ayuda (nacimiento o adopción) se haya producido durante el periodo de vigencia de la misma, aunque la solicitud formal de la ayuda se haya presentado en el ejercicio inmediatamente posterior. En este caso, y siempre que el Presupuesto Municipal no se encuentre cerrado, la ayuda se imputará al ejercicio del año del nacimiento o adopción. Si el presupuesto se encontrara cerrado, se imputará al ejercicio siguiente, todo ello condicionado a la existencia de crédito presupuestario.

b) Aquellas solicitudes que, presentadas con anterioridad a la vigencia de la convocatoria y cumpliendo todos los requisitos para la concesión de la ayuda, estuviesen pendientes de resolución por falta de crédito presupuestario.

4.- La fecha límite para la presentación de la solicitud de la ayuda será el 30 de septiembre. Aquellas solicitudes, que aun cumpliendo con los requisitos objeto de la ayuda, no hubieran solicitado la ayuda en dicho plazo, o la solicitaran con posterioridad, serán denegadas por presentación extemporánea.

Artículo 9.- Lugar y plazo de presentación de solicitudes y documentación a aportar

a) Las personas que deseen solicitar las presentes ayudas deberán hacerlo en el Registro General del Ayuntamiento de Zamudio en modelo existente al efecto.

b) El plazo de presentación de las solicitudes comenzará al día siguiente de la publicación de esta convocatoria en la Base de Datos Nacional de Subvenciones y estará abierto durante todo el periodo hasta la fecha indicada en el artículo 8.4, coincidiendo con la vigencia del presupuesto municipal.

c) La documentación a adjuntar junto con la

zioa honako hau izango da:

- Guraso bien nortasun-agiri nazionala edo, hala badagokio, atzerritarraren identifikazio-zenbakia (edo atzerritarraren nortasuna egiaztatzen duen dokumentu baliokideren bat). Legezko ordezkariaren baten bitartez jardunez gero, legezko ordezkariaren nortasun-agiri nazionala edo atzerritarraren identifikazio-zenbakia eta ordezkariaren egiaztatze dokumentua ere aurkeztu beharko ditu.
- Jaioberriaren jaiotza-ziurtagiria, dagokion erregistro zibilak emana, jaiotzen kasuan.
- Ebazpen judicialaren kopia, adopzioen kasuan.
- Familia-liburuaren fotokopia, liburu horrek indarrean daogen bitartean.
- Desgaitasun iraunkor motaren bat izanez gero, minusbaliotasun-ziurtagiria, Bizkaiko Foru Aldundiko erakunde eskudunen baten edo gaitasuna duen sendagileren baten emana.
- Deuseztasun-, Dibortzio-, banantze- edo dibortzio-kasuetan, eskatzaileari adingabearen zaintza ematen dion epai judiciala.
- Erantzukizun-adierazpena, dekretu honen eranskin gisa ageri den eskaera bakoitzean sartua; erantzukizun-adierazpen horren bidez agerraraziko da onuradunak ez duela diru-laguntzak jasotzeko batere bateraezintasun-kausarik edo debekurik, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13. artikuluan laguntza onuradun izateko baldintzei buruz ezarritakoa kontuan izanik, eta, bereziki, beteta dauzkala indarrean dauden xedapenek ezarritako tributu-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, edota zuzenbide publikoko beste edozein diru-sarrera.

Zamudioko Udalak ofizios egiaztatuko du udalerrian antzinatasun batekin erroldata egoteko baldintza betetzen ote duen, laguntzen deialdi honen 4. a) artikuluan

solicitud será la siguiente:

- DNI o NIE (o documento equivalente que acredite la identidad del extranjero) de ambos progenitores, en su caso. Si se actuara por medio de representante legal, deberá aportarse también el DNI o NIE del representante legal y documento acreditativo de la representación.
- Certificado de nacimiento del recién nacido expedido por el Registro Civil correspondiente en el caso de nacimientos.
- Copia de la resolución Judicial en el caso de adopciones.
- Fotocopia del Libro de familia, mientras esté en vigor.
- En el caso de existencia de algún tipo de discapacidad permanente, certificado de minusvalía emitido por el Organismo competente de la DFB o informe completo emitido por médico cualificado.
- En el caso de nulidad, separación o divorcio, sentencia judicial en la que se atribuya al solicitante la tutela del menor.
- Declaración responsable, incluida en cada una de las solicitudes que figuran como anexos al presente Decreto, mediante la que se hará constar que la persona beneficiaria no se halla incurso en ninguna de las causas de incompatibilidad o prohibición para obtener subvenciones, de las establecidas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones sobre los requisitos para obtener la condición de beneficiario de la ayuda y, específicamente, de encontrarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias o frente a la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes o de cualquier otro ingreso de derecho público.

El Ayuntamiento de Zamudio comprobará de oficio el requisito de antigüedad en el empadronamiento en el municipio de acuerdo con lo establecido en el Art. 4, a) de esta convoca-

ezarritakoaren arabera.

Eskaera bat baino ez da onartuko jaio edo adoptatutako adingabe bakoitzeko, eragotzi gabe hargatik deialdi honen 5.b) artikuluan xedaturikoa.

10. artikulua.- Izapidetze- eta ebazte-prozedura

1.- Instrukzioa:

Gai honi dagokion arloko informazio-batzordearen bitartez egingo dira espedienteak irekitzeko jarduketak, eta egiaztatuko da ea eskaerek betetzen dituzten laguntzaren deialdian eskatutako baldintzak eta aurkezten duten kasu bakoitzean eskatutako dokumentazioa.

Ikusten bada beharrezkoa den daturen bat falta zaiola aurkeztutako eskaerari, jasotako dokumentazioa akastuna dela edo nahitaezkoa den dokumenturen bat falta dela, interesdunari eskatuko zaio hutsegitea zuzen dezala hamar egun baliodunen epean, jakinarazpena jaso eta biharamunetik zenbatzen hasita, eskatutako dokumentua aurkeztuz edo eskatutako izapidea eginez; ohartaraziko zaio, hala egiten ez badu, ulertuko da utzietsi egiten duela bere eskaera.

Aurkeztutako eskaerak aztertutakoan, txostena egingo da eta laguntza jasotzeko araudi honetan ezarritako baldintza guztiak betetzen dituzten eskaerei laguntza emateko proposamena egingo da txosten horren barruan; era berean, zehaztuko da zein eskaerak betetzen ez dituen laguntzaren onuradun izateko baldintzak, eta zergatik ez dituen betetzen.

2.- Ebazpena:

Gai honi dagokion arloko informazio-batzordeko presidentek proposaturik ebartziko dira eskaerak.

Laguntzak nola emango diren ebazteko jarraituko den lehentasun-hurrenkera baldintza guztiak betetzen dituen eskaera

toria de las ayudas.

Solo se admitirá una solicitud por menor nacido o adoptado, sin perjuicio de lo dispuesto en el art. 5, b) de la presente convocatoria.

Artículo 10.- Procedimiento de tramitación y resolución.

1.- Instrucción:

Las actuaciones de instrucción de los correspondientes expedientes se llevarán a cabo a través de la Comisión correspondiente al área a que se refiere la materia, procediéndose a la verificación de que las solicitudes cumplen los requisitos exigidos en la convocatoria de la ayuda, así como que se aporta la documentación exigida en cada supuesto.

Si se advirtiese que la solicitud presentada carece de alguno de los datos que en ella se requieren o que la documentación recibida fuese defectuosa o faltase alguno de los documentos preceptivos, se requerirá a la persona interesada para que, en el plazo de diez días hábiles, contados a partir del siguiente a la recepción de la notificación correspondiente, subsane la falta aportando el documento o cumplimentando el trámite requerido, con apercibimiento de que si así no lo hiciera se le tendrá por desistido de su petición.

Una vez examinadas las solicitudes presentadas se elaborará un informe que incluye una propuesta de concesión a aquellas solicitudes que cumplan todos los requisitos establecidos en la presente normativa de concesión de la ayuda e igualmente se detallarán aquellas solicitudes que no cumplen con los requisitos para ser beneficiarias de la ayuda con motivación de las circunstancias que en ellas concurren.

2.- Resolución:

Las solicitudes serán resueltas a propuesta del Presidente de la Comisión Informativa del área a que se refiere la materia.

El orden de prelación que se seguirá para resolver sobre la concesión de ayudas, será el de presentación de la solicitud en forma,

formaltasunez aurkezteko hurrenkera izango da.

Eskaeraren ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 58. eta 59. artikuluetan ezarritakoaren arabera.

Gehienez, sei hilabeteko epea izango da ebazpena emateko eta jakinarazteko, eskaera aurkeztu eta hurrengo egunetik aurrera.

Epe hori berariazko ebazpenik gabe igarotzen bada, aurkeztutako eskaerak ezetsitatzat joko dira, dagozkion administrazio-errekurtsoak edo beste era bateko errekurtsoak jarri ahal izan daitezten.

11. artikulua.- Laguntza ordaintzea.

Laguntzak aldi batean baino ez da ordainduko; txeketegi moduko txartel edo antzeko dokumentu batzuk emango dira, «Txiki-txeke» izenekoak, balioa eurotan adierazita izango dutenak. Zamudio udalerrian saltokiak sustatzeko ordenantzaren arabera, txartel horiek (edo Txiki-Txekeak) ondasunak eta zerbitzuak erosteko balioko dute, baina udalerrian merkataritza sustatzeko udal-erregistroan sartutako saltokietan baino ezin izango dira erabili.

«Txiki-Txeke» bakoitza laguntzaren onuradunaren izenarekin eta txartelaren iraungitze-datarekin identifikatuko da; beraz, iraungitze-data hori baino lehen erabili beharko da.

12. artikulua.- Onuradunek Txiki-Txekea erabiltzeko arauak.

Zamudioko Udalak Txiki-Txekea izeneko txeketegia emango die onuradunei, eta txeketegi horrek txartel batzuk izango ditu, guztira emandako laguntzaren zenbateko osora iritsiko direnak; txartelak aurreko artikuluan aipatutako saltokietan erabili beharko dira.

cumpliendo todos los requisitos.

La resolución de la solicitud se notificará a las personas interesadas siguiendo lo establecido en los artículos 58 y 59 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

El plazo para resolver y notificar la resolución será de un máximo de seis meses contado desde el día siguiente al de la presentación de la solicitud.

Transcurrido dicho plazo sin que haya recaído resolución expresa, las solicitudes presentadas se entenderán desestimadas, a los efectos de interponer los recursos administrativos o de otra naturaleza que correspondan.

Artículo 11.- Pago de la ayuda

El pago de las ayudas se realizará de una sola vez, mediante la entrega de unos vales o documentos equivalentes, representativos de un valor en euros, en forma de talonario, y que se denominará "Txiki-Txeke". Conforme a la Ordenanza del fomento de los establecimientos comerciales en el municipio de Zamudio, dichos vales (o Txiki-Txeke) servirán como medio de pago de los bienes y servicios que se puedan adquirir exclusivamente en los comercios incluidos en el Registro Municipal para la promoción del comercio en el municipio.

Cada "Txiki-Txeke" se identificará con el nombre del beneficiario de la ayuda y con la fecha de caducidad del mismo, por lo que deberá disponerse del mismo con anterioridad a dicha fecha.

Artículo 12.- Normas de utilización del Txiki – Txeke por los beneficiarios

El Ayuntamiento de Zamudio entregará a las personas beneficiarias de la ayuda un talonario de vales denominado "Txiki-Txeke" por el importe total de la ayuda concedida, para su utilización en los comercios a que se refiere el artículo anterior.

Era berean, Txiki-Txekearekin batera, dokumentu bat ere emango zaie, eta dokumentu horretan zehaztuko da zein saltoki dagoen inskribaturik aipatutako udal-erregistroan, ondasunak eta zerbitzuak saltoki horietan bakarrik erosi ahal izango direlako.

Txartel horiek udal-erregistroan inskribatutako udalerriko saltokietan erabili ahal izango dira eta kontraprestaziotzat balio izango dute Udalak emandako txartelean edo txarteletan adierazten den gehieneko zenbatekora iritsi arte erosi ahal izan daitezen ondasunak eta zerbitzuak saltoki horietan. Inoiz ere ezin izango da saltokitik inolako zenbatekorik jaso eurotan, txartela aurkeztearen truke.

Txartelak erosketak egitean trukatu dira, eta aipatu den udal-erregistroan inskribatutako saltokietan bakarrik balioko dute ordaintzeko dirutzat.

Txartelak erabiltzeko gehieneko epea hiru hilabete izango da, txartelak ematen direnetik aurrera.

13. artikulua.- Laguntzaren ezaugarriak eta justifikazioa.

Deialdi honetako laguntza emango da haren objektu diren gertaerak (jaiotza edo adopzioa) gauzatzen direnean, ezarritako baldintzekin eta eskaera egin ondoren, betiere gastuari aurre egiteko kreditu egokia eta nahikoa badago.

Laguntza emateko ebazpena betetzat jotzen da laguntzaren zenbatekora iristen diren txartela edo txartelak ematean, eta ez da beharreako izango justifikatzea zertarako erabiltzen diren, udal-erregistroan inskribatutako saltokietara mugatuta da-goelako erabilera.

Deialdi honetan ezarritako baldintzak egiaztatuz egingo da laguntzaren justifikazioa.

14. artikulua.- Onuradunen betebeharrak eta erantzukizuna.

Igualmente, junto con el Txiki-Txeke, se le entregará también un documento en el cuál se indicaran los comercios que se encuentran inscritos en el citado Registro Municipal que son en los que exclusivamente pueden adquirir bienes y servicios.

Los citados vales podrán utilizarse en los comercios del municipio inscritos en el Registro Municipal, y servirán como contraprestación para la adquisición de bienes y servicios en dichos comercios hasta el importe máximo representado en el vale o vales entregados por el Ayuntamiento. En ningún caso podrá percibir del comercio cantidad alguna en euros a cambio de la entrega del vale.

Los vales serán canjeables al realizar compras y servirán como moneda de pago únicamente en los comercios del municipio de Zamudio incluidos en el mencionado Registro Municipal.

El plazo máximo para disponer los vales será de 3 meses desde la fecha de su expedición.

Artículo 13.- Características y justificación de la ayuda

La ayuda a que se refiere la presente Convocatoria se hará efectiva siempre que se produzcan los hechos a que se refiere su objeto (nacimiento o adopción), con las condiciones establecidas y previa solicitud, siempre que exista crédito adecuado y suficiente para hacer frente al mismo.

Se entiende cumplida la resolución de la concesión de la ayuda con la entrega del vale o vales por el importe de la misma, sin que sea preciso justificar el destino de los mismos ya que está limitado su uso en los comercios inscritos en el registro municipal.

La justificación de la ayuda se realizará mediante la verificación de las condiciones establecidas en esta convocatoria.

Artículo 14.- Obligaciones y responsabilidades de las personas beneficiarias.

Laguntzaren onuradunak Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 14. artikuluan aurreikusitako betebeharrak eta erantzukizunen mende egongo dira; zehazki, honako hauek dira onuradunen berariazko betebeharrak:

- Laguntza ezarri den helbururako erabilitea; Txiki-Txekea udal-erregistroan inskribatutako establezimenduetan bakarrik trukatu ahal izango dira.

- Zamudioko Udalari jakinaraztea laguntza emateko arrazoiz izan ziren inguruabarren edozein aldaketa.

- Emandako laguntzari buruz eskatzen zaion informazio guztia ematea Zamudioko Udalari.

15. artikulua.- Ez-betetzeak eta jasotako zenbatekoak itzultzea.

Emandako laguntza errebotatu egingo da guztiz, honako kasu hauetan:

a) Laguntzak bidegabe edo horretarako beharrezkoak diren baldintzak bete gabe eskuratzea.

b) Jakinarazi diren eta laguntza emateko kontuan hartu diren datuak faltsutzea edo estaltzea.

c) Deialdi eta oinarri hauetan ezarritako kontrol-jarduerei uko egitea edo trabak jartzea.

d) Laguntza emateko erabakigarriak diren inguruabarren aldaketak ezarritako epean jakinarazteko betebeharrak ez betetzea.

Laguntzaren onuradunek betetzen ez badute azaroaren 17ko 38/2003 Legean eta aplikagarri den gainerako araudietan aurreikusitakoa, laguntza ezeztatu egingo da edo haren zenbatekoa murriztu.

Era berean, kasuen arabera, jasotako zenbatekoak osorik edo zati batez itzuli be-

Las personas beneficiarias de la ayuda estarán sujetas al régimen de obligaciones y responsabilidades previstos en el artículo 14 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y, en concreto, son obligaciones específicas de las personas beneficiarias:

- Hacer uso de la ayuda para el fin establecido teniendo que canjearse el Txiki-Txeke únicamente en los establecimientos inscritos en el Registro Municipal.

- Comunicar al Ayuntamiento de Zamudio cualquier alteración de las circunstancias que dieron lugar a la concesión de la ayuda.

- Facilitar al Ayuntamiento de Zamudio cuanto información le fuere requerida en relación a la ayuda concedida.

Artículo 15.- Incumplimiento y reintegro de cantidades percibidas.

Procederá la revocación total de la ayuda concedida en los siguientes casos:

a) Obtención de ayudas indebidas o sin reunir las condiciones requeridas para ello.

b) Falseamiento u ocultación de datos facilitados y tenidos en cuenta para su concesión.

c) Negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas en las bases y convocatoria.

d) Incumplir la obligación de comunicar, en el plazo establecido, los cambios o variaciones en las circunstancias determinantes para la concesión de la ayuda.

Los incumplimientos de las personas beneficiarias de la ayuda, conforme a lo previsto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre y demás normativa aplicable, darán lugar a la cancelación de la ayuda o a la reducción de la cuantía de la misma.

Asimismo, según el caso, dará lugar, igualmente, al reintegro total o parcial de las can-

harko dira dagozkion berandutza-intereseekin.

Deialdi honetan araututako laguntzaren bat eman ondoren uko egiteak ez du berekin ekarriko laguntza hori berriro eskuratzeko eskubidea galtzea, hurrengo deialdietan beste jaiotza edo adopzio bat gertatzen bada.

16. artikulua.- Zigorrezko araubidea.

Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean tipifikatuta dauden diru-laguntzen arloko arau-hauste administratiboak lege horretan aurreikusitakoaren arabera zigortuko dira.

Edozein kasutan, arau-hauste oso larritzat joko da laguntzaren onuradunak «Txiki-Txeke» txartelei edozein manipulatzeko edo aldatzeko gitea.

17. artikulua.- Araubide juridikoa.

Deialdi honetan berariaz araututa ez da goen guztirako, aplikatzekoak izango dira Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean jasotako oinarriko xedapenak, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamendua onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, Zamudioko Udalaren Diru-laguntzei buruzko Udal Ordenantza eta aplikagarri den gainerako araudia.

AZKEN XEDAPENA

Laguntza-eskatzaileengandik lortzen diren datu pertsonalak Zamudioko Udalaren jabetzako fitxategi informatizatu batean sartu ahal izango dira, eta horren helburu bakarra izango da laguntza-programa hau egoki kudeatzea eta aurkeztutako eskaerei jarraipena egitea. Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan eta gainerako garapen-arauetan ezarritakoa aplikatu beharko da.

tidades percibidas, con los intereses de demora correspondientes, en su caso.

La renuncia a una ayuda, previamente concedida, de las reguladas en la presente convocatoria, no conllevará la pérdida del derecho a obtener de nuevo esta ayuda, por un nuevo nacimiento o adopción, en sucesivas convocatorias.

Artículo 16.- Régimen sancionador.

Las infracciones administrativas en materia de subvenciones tipificadas en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones serán sancionables conforme a lo previsto en la misma.

En cualquier caso, se considerará infracción muy grave cualquier manipulación o alteración de los vales "Txiki-Txeke" que se realice por el beneficiario de la ayuda.

Artículo 17.- Régimen jurídico.

En todo aquello que no aparezca expresamente regulado por la presente convocatoria, serán de aplicación las disposiciones de carácter básico contenidas en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, a la Ordenanza Municipal de subvenciones del Ayuntamiento de Zamudio, así como en el resto de la demás normativa aplicable.

DISPOSICIÓN FINAL

Los datos personales obtenidos de los solicitantes de la Ayuda podrán ser incorporados a un fichero informatizado propiedad del Ayuntamiento de Zamudio, con la finalidad exclusiva de realizar una adecuada gestión del presente Programa de ayudas y el seguimiento de las solicitudes presentadas. Será de aplicación lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de datos de carácter personal y demás normas de desarrollo.